en

Table 7: Control function codes

		Code of temperature control (TC)	Control functions							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Type of temperature control:	Single stage, no temperature control	NC								
	Two or more manual stages, no temperature control	TX								
	Mechanic thermostat room temperature control	TM								
	Electronic room temperature control	TE								
	Electronic room temperature control plus day timer	TD								
	Electronic room temperature control plus week timer	TW								
Control functions	Presence detection		1							
	Open window detection			2						
	Distance control option				3					
	Adaptative start control					4				
	Working time limitation						5			
	Black bulb sensor							6		
	Self-learning functionality								7	
	Control accuracy with CA< 2Kelvin and CSD< 2Kelvin									8

de

Tabelle 7: Codes der Regelungsfunktionen

		Codes der Regelungsfunktionen (TC)	Regelungsfunktionen							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Art der Temperaturregelung:	Einstufig, keine Temperaturkontrolle	NC								
	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Temperaturkontrolle	TX								
	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	TM								
	Elektronischer Raumtemperaturregler	TE								
	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	TD								
	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	TW								
Regelungsfunktionen:	Präsenzerkennung		1							
	Erkennung offener Fenster			2						
	Fernbedienungsoption				3					
	Adaptive Regelung des Heizbeginns					4				
	Betriebszeitbegrenzung						5			
	Schwarzkugelsensor							6		
	Selbstlernfunktion								7	
	Regelungsgenauigkeit mit CA< 2Kelvin und CSD< 2Kelvin									8

es

Cuadro 7: Códigos de las funciones de control

		Códigos de las funciones de control (TC)	Funciones de control							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Tipo de control de temperatura:	Un solo nivel, sin control de temperatura	NC								
	Dos o más niveles manuales,sin control de temperatura interior	TX								
	Control de temperatura interior mediante termostato mecánico	TM								
	Control electrónico de temperatura interior	TE								
	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	TD								
	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	TW								
Funciones de control:	Detección de presencia		1							
	Detección de ventanas abiertas			2						
	Opción de control a distancia				3					
	Control de puesta en marcha adaptable					4				
	Limitación de tiempo de funcionamiento						5			
	Sensor de lámpara negra							6		
	Funcionalidad de autoaprendizaje								7	
	Precisión de control con CA < 2 Kelvin y CSD < 2 Kelvin									8

fi

Taulukko 7: Säätötoimintojen koodit

		Säätötoiminto-jen koodit (TC)	Säätötoiminnot							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Lämpötilansää-dön tyyppi:	Yksiportainen ilman lämpötilan säätöä	NC								
	Kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman lämpötilan säätöä	TX								
	Mekaanisella termostaatilla toteutettu huonelämpötilan säätö	TM								
	Sähköinen huonelämpötilan säätö	TE								
	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	TD								
	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	TW								
Säätötoiminnot:	Läsnäolotunnistin		1							
	Avoimen ikkunan tunnistin			2						
	Etäsäätömahdollisuus				3					
	Mukautuva käynnistyksen ohjaus					4				
	Käyntiajan rajoitus						5			
	Lämpösäteilyanturi							6		
	Itseoppimistoiminto								7	
	Säätötarkkuus, jolla CA < 2 kelviniä (K) ja CSD < 2 kelviniä									8

fr

Tableau 7 : Codes des fonctions de contrôle

		Codes des fonctions de contrôle (TC)	Fonctions de contrôle							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Type de contrôle de la température :	À un seul palier, pas de contrôle de la température	NC								
	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température	TX								
	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	TM								
	Contrôle électronique de la température de la pièce	TE								
	Contrôle électronique de la température de la pièce et pro grammateur journalier	TD								
	Contrôle électronique de la température de la pièce et pro grammateur hebdomadaire	TW								
Fonctions de contrôle :	Détection de présence		1							
	Détecteur de fenêtre ouverte			2						
	Option contrôle à distance				3					
	Contrôle adaptatif de l’activation					4				
	Limitation de la durée d’activation						5			
	Capteur à globe noir							6		
	Fonctionnalité d’auto- apprentissage								7	
	Exactitude des réglages < 2 Kel vin et écart entre la tempéra ture de contrôle et la tempé rature de consigne < 2 Kelvin									8

no

Tabell 7: Kontrollfunksjonskoder

		Kontrollfunk-sjonskoder (TC)	Kontrollfunksjoner							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Type tempe-raturkontroll:	Éntrinns, ingen temperaturkontroll	NC								
	To eller flere manuelle trinn, ingen temperaturkontroll	TX								
	Mekanisk termostat romtemperaturkontroll	TM								
	Elektronisk romtemperaturkontroll	TE								
	Elektronisk romtemperaturkontroll med dagtimer	TD								
	Elektronisk romtemperaturkontroll med uketimer	TW								
Kontrollfunk-sjoner:	Tilstedeværelsesdeteksjon		1							
	Åpent vindu-deteksjon			2						
	Fjernstyringsmulighet				3					
	Adaptiv startkontroll					4				
	Begrensning av driftstid						5			
	Svart lyspæresensor							6		
	Selv-lærende funksjonalitet								7	
	Kontrollnøyaktighet med CA < 2 Kelvin og CSD < 2 Kelvin									8

pt

Quadro 7: Códigos de função de comando

		Códigos de função de comando (TC)	Funções de comando							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Tipo de comando da temperatura:	Patamar único, sem comando da temperatura	NC								
	Dois ou mais patamares manuais, sem comando da temperatura	TX								
	Comando da temperatura interior por termóstato mecânico	TM								
	Comando eletrónico da temperatura interior	TE								
	Comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	TD								
	Comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	TW								
Funções de comando:	Deteção de presença		1							
	Deteção de janelas abertas			2						
	Opção de comando à distância				3					
	Comando adaptativo do arranque					4				
	Limitação do tempo de funcionamento						5			
	Sensor de corpo negro							6		
	Funcionalidade de autoaprendizagem								7	
	Exatidão do comando com a EC < 2 Kelvin e o DVR < 2 Kelvin									8

sv

Tabell 7: Koder för reglerfunktioner

		Koder för reglerfunktioner (TC)	Reglerfunktioner							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Typ av temperaturreglering:	Enstegs, ingen temperaturreglering	NC								
	Två eller flera manuella steg utan temperaturreglering	TX								
	Mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	TM								
	Elektronisk rumstemperaturreglering	TE								
	Elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	TD								
	Elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	TW								
Reglerfunktioner:	Närvarodetektering		1							
	Detektering av öppna fönster			2						
	Möjlighet till fjärrstyrning				3					
	Anpassningsbar startreglering					4				
	Driftstidsbegränsning						5			
	Svartkroppsgivare							6		
	Självinlärningsfunktion								7	
	Regleringsprecision: CA< 2Kelvin och CSD< 2Kelvin									8